

Dodatok č. 9/2025

k Zmluve o nájme nebytových priestorov č. 140/2004 zo dňa 30.04.2004, v znení dodatkov číslo 1/2005, 2/2005, 3/2007, 4/2008, 5/2014, 6/2024, 7/2024, 8/2024 a Zmluvy o zmene účastníkov zo dňa 01.03.2024

uzavretý v zmysle ust. § 51 zákona č.40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov v spojení so zákonom č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v znení neskorších predpisov
(ďalej aj len „**Dodatok č. 9**“)

Článok I. Účastníci zmluvy

Prenajímateľ: **Mesto Galanta**
zastúpený: Mgr. Peter Kolek, primátor
so sídlom: Mierové námestie č.940/1, 924 018 Galanta
IČO: 00 305 936
DIČ: 2021153541
bankové spojenie: SLSP, a.s.
IBAN: SK76 0900 0000 0051 4297 3652
BIC: GIBASKBX

(ďalej len „**prenajímateľ**“)

a

Nájomca: **CORFON s.r.o.**
zastúpený: Tibor Kovács, konateľ
sídlom: Mierové nám. č. 1, 924 01 Galanta
IČO: 36 260 584
DIČ : 2021818381
IČ DPH : SK2021818381

(ďalej len „**nájomca**“)

(prenajímateľ a nájomca ďalej spoločne aj ako „**zmluvné strany**“)

Článok II. Úvodné ustanovenia

1. Nájomca je v zmysle Zmluvy o nájme nebytových priestorov č. 140/2004 zo dňa 30.04.2004, v znení dodatkov číslo 1/2005, 2/2005, 3/2007, 4/2008, 5/2014, 6/2024, 7/2024, 8/2024 a Zmluvy o zmene účastníkov zo dňa 01.03.2024 (ďalej len „**zmluva**“), nájomcom nebytových priestorov nachádzajúcich v administratívnej budove, súpisné číslo 940, postavenej na C KN pozemku p.č. 1657/1, zastavaná plocha a nádvorie vo výmere 2002 m², a C KN pozemku p.č. 1657/2, zastavaná plocha a nádvorie vo výmere 417 m², zapísanej na LV č. 3365 pre obec a k.ú. Galanta.
2. Vzhľadom na dohodu zmluvných strán o precizovaní predmetu zmluvy, zmene doby nájmu a úprave výšky nájomného, uzatvárajú zmluvné strany tento Dodatok č. 9 k zmluve.

Článok III.
Predmet Dodatku č. 9

1. Zmluvné strany sa dohodli, že od účinnosti tohto Dodatku č. 9 sa v zmluve menia tieto ustanovenia zmluvy:

článok V. prvá veta zmluvy sa nahrádza týmto znením:

„Nebytové priestory sa prenajímajú na dobu: určitú od 01.01.2025 do 30.06.2025.“

A. článok VI. bod 1. zmluvy sa nahrádza týmto znením:

„1. Podľa zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov a v zmysle Zásad hospodárenia a nakladania s majetkom mesta Galanta bola zmluvnými stranami dojednaná úhrada nájomného takto:

- *za užívanie predmetu nájmu uvedeného v článku III. bod 1. písm. a) – písm. f) zmluvy vo výške 70 €/za každý začatý m²/ročne,*
 - *za užívanie predmetu nájmu uvedeného v článku III. bod 1. písm. g) – písm. l) zmluvy vo výške 25 €/za každý začatý m²/ročne,*
- teda celková dojednaná úhrada nájomného predstavuje sumu 2.847,91 € mesačne za celý predmet nájmu.*

B. článok VI. bod 2. zmluvy sa nahrádza týmto znením:

„Zmluvné strany sa dohodli na úhrade nájomného formou mesačných splátok vo výške 2.847,91 € od 01.01.2025, pričom nájomné je splatné vždy do 10. dňa kalendárneho mesiaca, za ktorý sa nájomné uhrádza, a to na účet prenajímateľa vedeného v SLSP, a.s., IBAN: SK76 0900 0000 0051 4297 3652, VS=0940060201, ŠS=obdobie. Splátka nájomného je splatná dňom pripísania zaplatenej úhrady na účet prenajímateľa.“

2. Ostatné ustanovenia zmluvy týmto Dodatkom č. 9 nedotknuté zostávajú v platnosti a účinnosti.

Článok IV.
Záverečné ustanovenia

1. Tento Dodatok č. 9 je vyhotovený v troch rovnopisoch, z ktorých má každý právnu silu originálu, pričom prenajímateľ obdrží dva rovnopisy a nájomca obdrží jeden rovnopis.
2. Tento právny úkon schválilo Mestského zastupiteľstva Galanta Uznesením č. 401-Z/2024 z 05.11.2024, ktoré tvorí prílohu č. 1 tohto Dodatku č. 9.
3. Tento Dodatok č. 9 nadobúda platnosť dňom jeho podpisu oprávnenými zástupcami zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
4. Zmluvné strany prehlasujú, že si Dodatok č. 9 pred jeho podpisom prečítali, že bol uzatvorený po vzájomnom prerokovaní podľa ich vôle, zrozumiteľne, že nebol uzatvorený v tiesni ani za inak jednostranne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu ho podpisujú.

Príloha č. 1: Uznesenie MsZ č. 401-Z/2024 z 05.11.2024

Príloha č. 2: Grafická situácia

Príloha č. 3: Výpočtový list

V Galante, dňa

Prenajímateľ:

Mgr. Peter Kolek
primátor

V Galante, dňa

Nájomca:

Tibor Kovács
konateľ

V Galante, 06.11.2024

Uznesenie č. 401-Z/2024

z neplánovaného 23. zasadnutia MsZ, konaného dňa 05.11.2024

Návrh na predĺženie nájomnej zmluvy k nebytovému priestoru na Mierovom nám. č. 1 – nájomca CORFON s.r.o. (Variant 1)

Mestské zastupiteľstvo v Galante v súlade s § 11 ods. 4 zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších zmien a doplnkov

schvaľuje

Návrh na predĺženie nájomnej zmluvy k nebytovému priestoru:

Nebytový priestor : Mierové nám. 940/1 v Galante

Nájomca : CORFON, s.r.o., Mierové nám. 1, Galanta 924 01 IČO : 36 260 584

Účel nájmu : jedáleň – bufet a kaviareň

Doba nájmu : na dobu určitú od 01.01.2025 do 30.06.2025 s výpovednou lehotou 3 mesiace

Plocha nebytového priestoru: 414,04 m²

Nájomné za m² : 70 €

Nájomné za r. 2025: 14 525 €

Plocha pivničného, skladového, technického zázemia nebytového priestoru: 204,28 m²

Nájomné za m² : 25 €

Nájomné za r. 2025: 2 562,50 €

Súčasťou úhrady za nájom nebytových priestorov nie je úhrada za služby, t.j. za spotrebu elektrickej energie, plynu, vykurovania nebytového priestoru, miestne poplatky a poistenie. Nájomné podlieha valorizácií každoročne po dobu platnosti zmluvy a

odporúča

primátorovi mesta uzavrieť Dodatok k Nájomnej zmluve o nájme nebytových priestorov s nájomcom CORFON, s.r.o., Mierové nám. 1, Galanta 924 01 IČO: 36 260 584 v súlade so schvaľovacou časťou uznesenia.

Počet poslancov MsZ : 19

Počet prítomných poslancov : 12

Kvórum na schválenie : 7

k Uznesenie č. 401-Z/2024

Za:

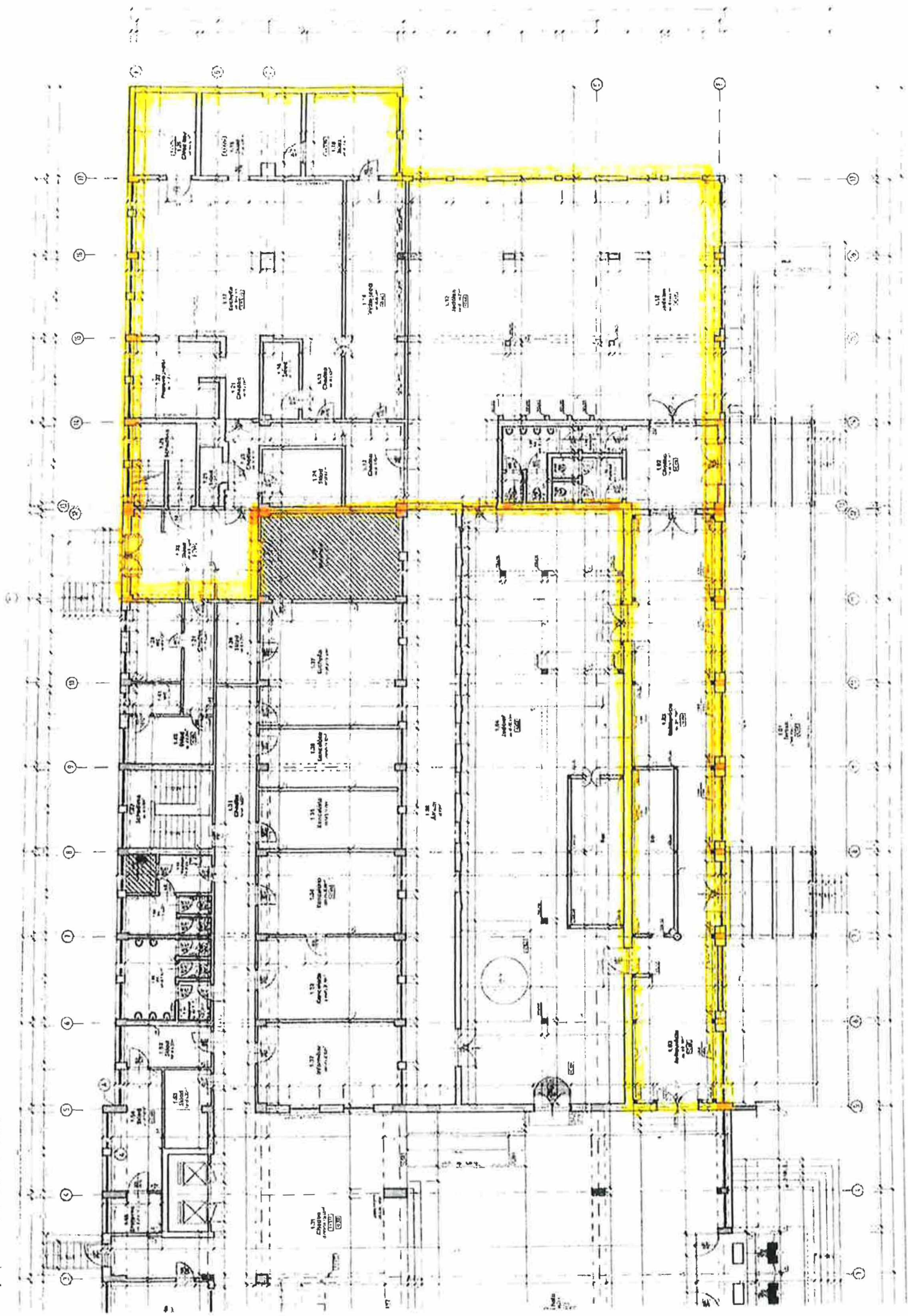
Mgr. Zsolt Barczy	Mgr. László Biró	Ing. Mikuláš Horváth	Tomáš Horváth
MUDr. Ervin Chomča	Ing. Zoltán Kóvágó	MUDr. Valéria Mýtniková	JUDr. Denisa Očenášová
Zsolt Takáč	Peter Závodský		

Zdržali sa:

Peter Tomič	JUDr. Peter Wolf		
-------------	------------------	--	--

Uznesenie bolo schválené

Mgr. Peter Kolek v.r.
primátor



Výpočtový list

úhrady za nájom nebytových priestorov

Príloha č. 3

I. od 01.01.2025

Var. symbol: 0940060201

Zmluva o nájme č. 140/2004 + Dodatok č.9

Prenajímateľ:

MESTO GALANTA
Mgr.Peter Kolek
Mierové námestie 940/1
924 18 Galanta

CORFON s.r.o.
Mierové nám. 1
924 01 Galanta

IČO : 00 305 936

DIČ : 2021153541

IBAN : SK76 0900 0000 0051 4297 3652 |

IČO : 36 260 584

DIČ : 2021818381

IČ DPH : SK2021818381

Adresa: Galanta

Ulica: Mierové nám.

Číslo:

1

II.

Miestnosti	Podlahová plocha		
	plocha m2	sadzba za každý začatý m2 v EUR	úhrada za rok 2025 v EUR
Spôsob využitia			
jedáleň - bufet a kaviareň	414,04	70	14 525,00
pivničné, skladové, technické zázemie	204,28	25	2 562,50
Základná úhrada za nájom nebytových priestorov - za rok 2025:		EUR	17 087,50
A. Mesačná úhrada za nájom nebytových priestorov:		EUR	2 847,91
B. Mesačná záloha na režijné náklady spojené s užívaním N.P:			<i>Celkom k úhr.</i>
za vodné, stočné (vrát. dažd.vody):	Eur:		446,12
elektrická energia:	Eur:		100,00
Celkom/mesačne:			546,12
Mesačná úhrada celkom :	Eur :		<i>Celkom k úhr.</i>
			3 394,03

Splatnosť nájomného a zálohy na náklady spojené s užívaním nebytových priestorov je vždy **10. kalendárny deň v mesiaci**, za ktoré sa platby uhrádzajú.

V Galante, dňa 10. 12. 2024

Prenajímateľ: Mgr.Peter Kolek
primátor



Nájomca : Tibor Kovács
konateľ

CORFON s.r.o.
Mierové námestie č. 1 92401 GALANTA
IČO: 36260584 IČ DPH: SK2021818381

-2-

